



立即發表：2017年11月6日

州長安德魯 M. 葛謨

州長葛謨與副州長霍楚爾 (HOCHUL) 宣佈為兩位著名婦女參政論者建造雕像以紀念女性在紐約州贏得選舉權 100 週年

*阿爾斯特縣 (Ulster County) 及長島將建造索杰納·特魯思 (Sojourner Truth) 與羅莎莉·加德納·瓊斯 (Rosalie Gardiner Jones) 的雕像*

*紐約州包括世界貿易中心一號樓 (One World Trade Center) 及尼亞加拉瀑布城 (Niagara Falls) 在內的建築將亮起紫、金兩色燈光以紀念婦女贏得選舉權*

**2017年11月為婦女選舉權百年紀念月 — 公告請見[此處](#)**

州長安德魯 M. 葛謨與副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 宣佈，為紀念女性在紐約州贏得選舉權 100 週年，該州將敬獻並建造兩尊雕像以紀念婦女參政論者索杰納·特魯思及羅莎莉·加德納·瓊斯。紐約州於 1917 年 11 月 6 日批准了婦女選舉權，全美國婦女在此後三年第 19 次修訂后才獲得投票權。州長及副州長亦正式宣佈 2017 年 11 月為婦女選舉權百年紀念月。公告的全文可從[此處](#)瀏覽。

「自選舉權運動在塞尼卡瀑布城發起以來，到具有歷史意義的女性平等工作計劃，紐約州始終在爭取婦女權利方面保持著全國領先地位，我們自豪地慶祝紐約州婦女選舉權 100 週年，並欽佩為婦女選舉權鋪平道路之女性的勇敢及毅力，」州長葛謨表示。「當我們認識到歷史上這一重要里程碑，並回顧在過去一個世紀以來取得了多少進展時，我們知道，在我們繼續奮力爭取真正的平等時，我們不能停下腳步。」

「紐約州的市民今晚應仰望被紫、金兩色燈光點亮的天空，並為我們的歷史感到自豪，」紐約州婦女選舉權委員會 (Women's Suffrage Commission) 主席兼副州長霍楚爾 (Hochul) 表示。「與此同時，身為紐約州地位最高的民選女性及慶賀這一歷史性時刻的委員會主席，我深受下一代年輕女性的鼓舞，她們將接過歷史的火炬並實現平等的願景，創造不論種族、民族、出生性別或性取向如何，尊重及包容所有女性的文化。」

索杰納·特魯思的雕像將座落於她的家鄉阿爾斯特縣的帝國州步道 (Empire State Trail)。特魯思大約於 1797 年出生於奴隸家庭，曾三次被賣並最終於 1826 年逃離並獲得自由。她成為著名的廢奴主義者及女權運動支持者，直至於 1883 年逝世。

羅莎莉·加德納·瓊斯的雕像將座落於長島的冷泉港州立公園 (Cold Spring Harbor State Park)。以「瓊斯將軍」(General Jones) 著稱的瓊斯出生於冷泉港並在此生活，因為支持婦女選舉權而領導從紐約市出發至奧爾巴尼縣 (Albany) 及華盛頓特區 (Washington, DC) 的選舉權「朝聖者」遊行而受人尊敬。

紐約州將發出徵集意見書以選擇每尊雕像的設計。紐約州目前有 25 尊雕像，但僅包括兩位女性的雕像：位於奧斯威戈縣的內戰外科醫生瑪麗·沃克 (Mary Walker) 醫生，以及位於萊奇沃思州立公園 (Letchworth State Park) 的女拓荒者瑪麗·杰米森 (Mary Jemison)。隨著特魯思及瓊斯的新雕像加入，紐約州的女性雕像總數將翻倍至 4 尊。

### 亮起紫、金兩色燈光的建築

州長及副州長宣佈，紐約州的建築將亮起紫、金兩色燈光（代表選舉權運動的顏色）以慶祝紀念日。參與建築的完整清單如下：

#### 紐約市 (New York City)

- One World Trade Center
- 4 Times Square
- Kosciuszko Bridge
- Con Edison Clock Tower
- Bank of America Tower

#### 布法羅縣 (Buffalo)/紐約州西部地區 (Western New York)

- Niagara Falls
- Buffalo City Hall Dome
- Roswell Park Sign
- M&T Bank
- One Canalside
- Seneca One Tower
- Electric Tower
- Buffalo News

## 羅切斯特市 (Rochester)

- Tower 280
- One East Avenue
- The Metropolitan Club
- High Falls
- Rundel Memorial Building

## 錫拉丘茲市 (Syracuse)

- New York State Fair
- National Grid Building
- Crouse Hospital Tower
- Barclay Damon Building
- Onondaga Courthouse
- Carnegie Building
- Bernthal Way
- Syracuse University Hendricks Chapel
- Syracuse University Hall of Languages

## 奧爾巴尼縣

- Alfred E. Smith Building
- SUNY Building

## 紐約州選舉權百年慶典

今晚，副州長霍楚爾 (Hochul) 及紐約州婦女選舉權委員會將舉辦紐約州選舉權百年慶典。此活動與紐約 SAP 萊昂納多中心 (SAP Leonardo Center) 的「SAP 下一代」計劃 (SAP Next-Gen) 合作舉辦，從位於哈德遜廣場 (Hudson Yards) 48 樓，出席者將把紐約市的全景盡收眼底，包括亮起選舉權顏色紫、金兩色燈光的世界貿易中心 (World Trade Center) 及其他歷史建築。

## 紀念性的「我投票」(I Voted) 貼紙

明天於選舉日將在紐約州的投票點分發特殊紀念性的「我投票」貼紙。獲勝的貼紙設計於九月透過普選選出。該貼紙印有紐約州婦女參政論者及組織者「將軍」羅莎莉·瓊斯的肖像，她曾於 1912 年 12 月領導從紐約市出發至奧爾巴尼縣的 150

英里遠足，以向時任州長蘇而壽 (Sulzer) 請願。我們鼓勵選民使用 #NYWomenLead 標籤在社交媒體上分享他們的「我投票」貼紙。

## #FindtheSentiments

紐約州是婦女權利運動的故鄉，曾於 1848 年在塞尼卡瀑布城召開首屆「婦女權利大會 (Women's Rights Convention)」，組織者為盧克麗霞·莫特 (Lucretia Mott) 和伊麗莎白·卡迪·斯坦頓 (Elizabeth Cady Stanton)。六十九年后，在 1917 年 11 月 6 日，紐約州的女性贏得了選舉權。三年後，第 19 項修正案獲得批准，授予全美國婦女投票權。

在塞尼卡瀑布城 (Seneca Falls)，美國婦女權利的基礎文件「《情感宣言》 (Declaration of Sentiments)」獲得批准。不幸的是，該文件的正本丟失了。2015 年，奧巴馬 (Obama) 總統提出一項倡議，動員公眾尋找遺失的《情感宣言》。今天，與前美國首席技術官及水牛城本地人梅根·史密斯 (Megan Smith) 合作，我們重新提出 #FindtheSentiments 的挑戰，號召紐約人在其檔案及存檔，以及在其心中和記憶中尋找《情感宣言》。了解更多資訊：[ny.gov/FindtheSentiments](http://ny.gov/FindtheSentiments)。

紐約州婦女選舉權委員會由副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 擔任會長，該委員會在 2017 至 2020 年期間安排計畫用於紀念女性選舉權，2017 年距女性在紐約州贏得選舉權歷時 100 年，2020 年距第 19 項修正案獲得批准滿一個世紀之久。委員會設立的各項計畫用於紀念關於女性選舉權的成就，以及紐約州民眾和紐約州在實現這一里程碑的過程中發揮的主導作用，並幫助塑造未來以確保為全體民眾構建更加公正平等的社會。瀏覽 [www.ny.gov/suffrage](http://www.ny.gov/suffrage) 了解更多資訊。

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418